

Sport híradó



Loretter, aki mesterhármast ért el.

JÓ AZ ÖREG A HÁZNÁL!

UTA-FC Arges 3:0 (2:0)

UTA stadion, mintegy 7 000 néző. Vezető: Muresan Sever (Torda) — Boros Gyula (Temesvár) és Cimpeanu Ion (Kolozsvár).

Csapatok: UTA: Gornea — Biro, Bakos, Pozsonyi, Broszovszky — Axente, Petescu, Loretter — Schiopu, Domide, Moț (a 70. perctől Dumitrescu). FC ARGES: Niculescu — Olteanu (a 64. perctől Barbu) — Pigulea, Vlad, Ivan II. — Circumarescu, Prepurgel, Ștefănescu — Radu, Nuțu (a 71. perctől Stan), Jercan.

GOLLOVO: Loretter (41., 43. és 78. p.).

SZÜGLETARÁNY: 7:3 (4:2).

Küzdelmes első félidő után kiváncsian várjuk, melyik csapat farad el előbb.

SZÜNET UTÁN

Az egyenlítésért küzdő vendégek felhagytak a védekezéssel, a szoros emberfogással, fedeztetéssel többet támogattak a csatár-ort, gólt akartak rúgni. Elvezetésebb lett a játék, enyhén főlényben volt az UTA. Axente kihagyott gólhözvetést (56. perc) a fedeztetéssel hátrahagyott Loretter egyedül tört kapura, már az ötös táján járt, amikor kétségbeesett őrzője hátulról elhúzza a lábát. A játékező továbbot intett! Döntést és elcsúszást követve.

A 78. percben a gyilkos iramot meglepően jól bíró textilgyári labdarúgóknak jobb gólt értek el: Broszovszky és Domide lövése elakadt a védőfalon, a labda Schiopu elé került, a jobb szélső közepre játszott és a jó ütemben érkező Loretter belőtte csapata harmadik gólját: 3:0. Az FC Arges ezután megadta magát sorsának, és az UTA a 87. percben újabb gólt (Axente) lehetett volna.

Az elmúlt hetekben, hónapokban oly sokat gyengélkedő bajnokcsapat valóságos megalapozódott, hosszú hónapok óta nem láttuk ilyen jól játszani. (Megerdemelten győzött, nagyszerű erőnléttel rendelkezett, szívesen védekező csapatot fektetett kétvállra. Az UTA minden játékosa lelkesen futballozott és jól bírta a heves iramot.

Gornea kevés dolgot kitűnően látta el, A közvetlen védelem tagjai (kezdeti idegkedés után) egymást mutkák felül. Meglepetően jól játszottak a fedeztetők is, Axente többet szaladt, mint a legutóbbi három mérkőzésen együtve. Loretter is nagy területen játszott, mesterhármasa pedig azt bizonyítja, hogy jó az öreg a háznál. Schiopu és Domide a mezőnyben hasznosan kombinált, de nem elég gólerősek.

A támadásokat kezdetben túlságosan elhanyagoló FC Arges szünet után már nem tudta feltartóztatni az ellenállhatatlanul játszó és lendületes UTA-t. A vendégek legjobbjai: Vlad, Radu és Jercan. Muresan Sever játékezője a 62. percben jogos tizenegyesről fosztotta meg a vendéglátó együttest, és volt még ezenkívül is néhány teves itelote.

(oroszhegyi)



Kezdeti idegkedés után, egyre inkább játékba lendültek a textilgyári védők, erejükkel meg gyakori előretörésekre is teltet. Képünkön a tizenhatosra betörő Broszovszkyt láthatjuk.

A román vívók sikerei

A román versenyzők nagy fölényben folytatták a Zagrebban a vivo Balkán-bajnokság küzdelmei. A nyolc bajnoki cím közül hetet versenyzőnk nyertek. Románia megszerezte a győzelmet a női tőr és a férfi parbajtor csapatversenyben is. A női tőrben Romania csapata négy győzelemmel került az első helyre, majd Bulgária követ-

kezett két győzelemmel. Jugoszlávia egy győzelemmel. Törökország pedig győzelem nélkül.

A férfi parbajtor-verseny eredménye: 1. Romania — 4 győzelem; 2. Bulgária — 2 győzelem; 3. Görögország — 2 győzelem; 4. Jugoszlávia — egy győzelem; 5. Törökország — egy győzelem.

Az oldalt szerkesztette: OROSZHEGYI KÁROLY
A fényképeket CANCIU MARCEL készítette.

Labdarúgó-bajnokságok

A osztály

EZ VOLT

Farul — Steaua 0:2 (0:1), Bukaresti Dinamo — CFR 3:1 (1:0), Kolozsvári Univeritatea — Rapid 0:0, Petrolul — Crișul 2:1 (1:0), UTA — FC Arges 3:0 (2:0), Bákói Dinamo — Jiul 1:1 (1:0), Steagul roșu — Craiovi Universitatea 3:0 (0:0), Politehnica — ASA 4:1 (1:0).

EZ VAN

1. Bukaresti Dinamo	12	8	1	3	26:13	17
2. Rapid	12	6	4	2	20:11	16
3. Craiovi Universitatea	12	6	3	3	19:14	15
4. Bákói Dinamo	13	5	4	4	19:16	14
5. Jiul	13	6	2	5	18:17	14
6. Steagul roșu	13	7	0	6	22:23	14
7. UTA	13	6	2	5	18:20	14
8. FC Arges	12	5	3	4	24:17	13
9. Farul	13	6	1	6	16:20	13
10. Steaua	11	5	2	4	28:19	12
11. Kolozsvári Univeritatea	13	3	6	4	16:16	12
12. Petrolul	11	4	3	4	14:14	11
13. Crișul	13	4	2	7	18:27	10
14. CFR	13	2	7	11	22:10	10
15. Politehnica	13	3	2	8	11:16	8
16. ASA	13	3	1	9	11:26	7

EZ LESZ (november 30)

Steaua — Bákói Dinamo, Jiul — Crișul, Rapid — Farul, CFR — Craiovi Universitatea, ASA — Kolozsvári Univeritatea, Steagul roșu — UTA, FC Arges — Petrolul, Politehnica — Bukaresti Dinamo.

Czakó I. gólja döntött

CFR — Nagybányai Minerul 1:0 (0:0)

Csak néhány száz néző volt kíváncsi vasárnap délelőtt a B osztályú bajnokság középszőnyéhez tartozó két együttes összecsapására. Mint az várható volt, a Minerul közismerten jó védelme (14 mérkőzésen csak hét gólt kapott!) és a CFR támadása nagy harcot vívott. Sajnos, ebbe a küzdelemben beleszólt Topan Vasile (Kolozsvár) játékezője is. A találkozó 6. percében Vlad beverekedett magát a nagybányai tizenhatosra. Ioni kezdte, amikor a kaputól mintegy 11 méterre szabálytalanul szerelték. Vitathatatlan tizenegyes! Topan Vasile azonban nem így látta (vagy túl korainak vélte a büntető megítélését?), mert sipja néma

maradt. A meg nem ítélt büntető felborzolta az idegeket, megzavarta a vasutas játékosokat, elég sok szabálytalanság csúszott játéku-ba. A tapasztalatlan játékező a játék hátralevő részében sem tudta lecsillapítani a kedélyeket.

A CFR támadott többet, de a mozgékony nagybányai labdarúgók — első sorban a 18 éves, szőke hajú Radu — ügyesebben kombináltak. A hazai csatár (Bescuca!) állva vártak a labdát, összjátékuk nem volt elég pontos. A Ziller kapuja előtti gyakori „husdarálas” nem eredményezett gólt, mert a nagybányai védők gyorsabbak voltak, mint a vasutas csatárak. Az első félidőben Gligor, Bermőzer, Mihoc (kapufa) és Cotoara lehetett volna gólt. A mérkőzés egyetlen gólja a 47. percben esett. Czakó I. tizenhétméteres szabadrúgása egy fücsomón irányt változtatott, a felpattanó labda becsapja a vetődő Zillert, és a jobb sarokba vágódott.

Tizenöt perccel át nagy lendülettel és jól játszott a vasutas együt-

tes, de aztán magához tért a Minerul, és Radu irányításával mezőnyfőként harcolt ki. Wesser nagyszerű reflexének (a 74. percben Kásonyi közeli lövését szögletre ültette) és a hátvéd sor lelke játékaának köszönheti a CFR, hogy a vendégsapat nem tudott kiegyenlíteni.

A CFR győzelme megerdemelt. Többet és veszélyesebben támadott ellenfelel, de gólhözvetései (Kőrösi!) nem tudta értékesíteni. Kötöttek: a közvellen védelem Vlad és Czakó I. (CFR), valamint Ziller, Kromely és Radu (Minerul). Topan játékezőnek számú fordított, „engesztelő” és „bünbo csató” ítélete volt.

Csapatok: CFR: Wesser — Cotoara, Bermőzer, Kukla, Cociuba — Vlad, Gligor — Bescuca (a 71. perctől Damian), Kőrösi, Mihoc. Czakó I. MINERUL: Ziller — Kromely, Donca, Ujvári, Docu, Mikulás, Hornung — Rădulescu (a 69. perctől Kásonyi), Pascu (a 46. perctől Bohonyi), Trif, Radu.

O. K.

TARTALÉKCSAPATOK

UTA-FC Arges

2:2 (1:2)

Heves iramu mérkőzést vívtak a fiatalok. A textilgyáriak támadtak többet, de a végredmény igazságos. Látnyos gólokak társolhatók a közönség. Az UTA felállítás: Möriz (Bátrina) — Pecican, Schwartz, Bodea, Vastag — Nagy (Iancu), Ghirlea, Tusa (Pálincas) — Atodiresi, Sima, Regép. Möriz kapus megmondta a dolgot és újra játékra jelentkezett. Gólszerzők: Schwartz (20. p.), Pálincas (85. p.), illetve Cirstea (30. p.) és Georgescu (41. p.).

Játékező: Sana Ion (Temesvár).

Halló, Arad?

LÁSZLO FERENC kolozsvári társasjáték-jelenése. Jelenítés aradi sportiskolák voltunk szemtanúi a Kolozsvári Bőr- és Cipőgyár Sportcsarnokában rendezett csatagömb-versenyen. Itt meggye (Arad, Bihar, Hunyad, Kolozs, Szatmár és Temes) legjobb csatagömb-játékosainak részvételével bonyolították le az 1969-es országos egyéni bajnokság zónadöntőjét.

A reméltől több sportoló jelentkezett, és mérte össze erejét a hat selycsoporthoz. A várakozásnak megfelelően a legeredményesebben a Temesvári Politehnica sportolói szerepeltek, akik 4 selycsoporthoz nyertes játéka után 35:35-re végződött az első forduló.

Az aradiak közül elősorban Kaupert József dicserhető aki a 80. körös selycsoporthoz nyert aranyérmeket. Mihaila Cornel (36 körös) és Doncea Stefan (nehézsúly) ezüstérmeket szereztek.

Az aradi versenyzőknek is nagyobb sikert értek el a Vagonul edzői, Botez Mihai és dr. Bujtu Viorel. A két veterán csatagömb-játékos nagyszerű bemutatást tartott, felvonultatva a csatagömb-sport minden szépségét.

Gólerős csatársor nélkül?

Chimia—Vagonul 1:0 (0:0)

A vagongyári együttes a kiesés ellen küzdő Rimnicul Vilceai Chimia ellen sem tudott pontot szerezni. David Gheorghe, a Vagonul labdarúgó-szakosztályának titkára elmondotta, hogy a csapat lelkesen játszott, de Pop, Mertes, Barbu és Macavei sokat hibáztak. A vagongyári együttesnek negy tiszta gólhelyzete is volt, de ezeket Barbu (a gólvonalról mentett az ellenfél hátvédje), Corpaș és Schweininger kihagyta.

A találkozó egyetlen gólját Pet-

rică lökte, a 46. percben, mégpedig úgy, hogy Mühlroth és Gherghie kölcsönösen zavarták egymást, és a labda a fejük fölött a kapu közé pebe vágódott. A találkozózt a bu karesti Popovici Gheorghe kitűnően vezette. A Vagonul legjobbjai Schweininger, Mihai, valamint a említett hiba ellenére Gherghie és Mühlroth. A találkozó újabb bizonyossága annak, hogy gólerős csatársor nélkül még egy kiesőjelel ellen sem lehet győzni. Bajnokság-ra törni pedig...

Köszönet

CONSTRUCTOUL — KOLOZSVÁRI POLITEHNICA 78:75. Hosszabbítás után dönt el a két bajnoki pont sorsa. A vasárnapig veretlen Kolozsvári Politehnica csapatával nagy csatát vívtak az építőipari fiúk. A 15. percben már 3 kosar előnnel vezetett a Constructoul, de aztán átvették a kezdeményezést a vendégek, és Kövári, valamint Horváth eredményes játéka után 35:35-re végződött az első forduló.

Ujrakezdés után is kiegyensúlyozott küzdelmet vívtak a csapatok. A kolozsvári egyetemisták 8 pontos előnyhöz jutottak, de a Constructoul — Andrássy vezérletével — ördöklő iramu hajrat vágott ki és a rendes játékidő végülis 67:67 arányban végződött. A szabályok értelmében ötperces hosszabbításra került sor, melyben a Constructoul 3 pontos győzelmet szerzett.

Ionescu Gheorghe és Sipos Gyula (Nagyvárad) játékezők kitűnő irányításával a következő csapatok mérkőztek: CONSTRUCTOUL — Andrássy (13), Erdy (12), Zsiliński (3), Kabát (20), Pocsai (11), Feier (7), Maag (10), Kende-

ressy (2), POITEHNICA: Horváth (26), Vaná (5), Kövári (14), Farkas (8), Antal (12), Moga (5), Pungá (3).

i. f. d.

ARADI SPORTISKOLA — BANFIHUNYADI LICEUM 31:27 (19:17). Az országos iskolabajnokság vasárnapig fordulójában alacsony színvonalú találkozón nyertek az aradi lányok. A hazai csapatból csak Handra játéka dicserhető. A Sportiskola pontjait Handra (9), Istvánffy (8), Csepár (7), Haász (4), Gall (2) és Erdődi (1) szerezték. A találkozót Ionescu és Szekelyhidy vezette.

KOLOZSVÁRI SPORTISKOLA — ARADI SPORTISKOLA 94:47 (51:21). Az aradi csapatból Voicz játszott a legjobban, 30 pontot dobott.

S. I.

Profilaléda

ARADI VOINTA — HUNYADI METALUL 3:1 (15:10, 15:10, 15:6). A B osztályú bajnokság vasárnapig fordulójában a vendégsapat két játsszma el egyenlő ellenfele volt a Voiantának. A szövetségi fiúk végig saillantmentesen játszottak, s az elvesztett második játszmában is mar 13:10-re vezettek, de ekkor megtorpantak, s néhányperces rövidlátat eredményeként a vendégeknek sikerült kiegyenlíteniük és megszerezniük a játszmagyőzelmet.

A sportszerűtlenség viselkedő hunyadi csapat a harmadik és negyedik játszmában teljesen alárendelt szerepet játszott. A Vointa a következő összeállításban mérkőzött: Ștefan, Herlo, Ardelean, Iliuța, Trofin és Cheleam. A találkozót Hercea (Kolozsvár) jól vezette.

BUKARESTI SPARTAC — UTA 3:2 (8:15, 15:13, 15:13, 14:16, 15:13). A textilgyári csapat jó benyomást keltett a fővárosban.

pronosport

A 47. játékhet 13 találkozó szelvénye:
I. Kolozsv. U. — Rapid x
II. Steagul roșu — Craiovi U. 1
III. Farul — Steaua 2
IV. Bákói Dinamo — Jiul x
V. UTA — FC Arges 1
VI. Poli. — ASA 1
VII. Petrolul — Crișul 1
VIII. Bukaresti Dinamo — CFR 1
IX. Genoa — Reggina 2
X. Mantova — Catanzaro 1
XI. Monza — Pisa 1
XII. Perugia — Catania 1
XIII. Arezzo — Varese 2

MEZEI FUTÓVERSENY

A municipiumi KISZ-bizottság rendezésében a Marosparton tartották meg az őszi terepfutóversenyt. Több mint 300 fiatal állt rajthoz, s a győztesek értékes díjakat kaptak. A dobogóra a következő futók álltak fel: LÁNYOK: 15-16 évesek: 1. Halmágyan Ana (1-es számú Liceum), 2. Szűcs Anna

(Sportiskola), 3. Mariana Gabriela (5-ös számú Liceum), 17-19 évesek: 1. Andrei Cornelia (Gazdasági Liceum), 2. Weimann Erzsébet (4-es számú Liceum), 3. Negrili Doina (Gazdasági Liceum), 19 éven felüliek: 1. Stan Ioana (Egességsügyi Iskola), 2. Pavel Livia (Vörös Triko), 3. Tripon Viorica (Vörös Triko).

FÜK: 15-16 évesek: 1. Bălan Ioan (Ipri Liceum), 2. Varga Ferenc (3-as számú Liceum), 3. Coca Mircea (Ipri Liceum), 17-19 évesek: 1. Serb M. (Mezőgazdasági Liceum), 2. Brandel Tănase (Ipri Liceum), 3. Boja Gheorghe (2-es számú Liceum), 19 éven felüliek: 1. Ene Ioan, 2. Ghicici Victor, 3. Creneanu Ioan.

Megyei labdarúgó-bajnokság

A vasárnap fordulóval nagyjában véget is ért a megyei bajnokság őszi fordulójának küzdelemso-rozata. A hét végére csupán három mérkőzés maradt, köztük az elmaradt Libertatea-Sebesi Crișana találkozót.

Eredmények:

Gloria — Beli Foresta 5:2 (3:0). A találkozó első félidőjében a Gloria jó játékkal harangolós vezetéshez jutott. Fordulás után is a hazai csapat támadott többet, de az 55. percben tizenegyeshez jutott a Foresta, s ezzel 3:1-re alakult a mérkőzésállás. A gól fellelkesítette a vendégeket, s a 67. percben újabb gólt értek el. A továbbiakban kiegyensúlyozott játékot láttunk, de egy váratlan fordulattal 4:2-re alakult az eredmény. A Foresta kapusa miután megfogta a labdát, maga elé dobta s nem tudni miért, reklámolt. A szemfüles Morar ott termelt, és a labdát a halobá továbbította. Bucaciú játékező — természetesen — megítélte a gólt. A végeredményt Mor-

rar állította be. Csapatösszeállítások: GLORIA: Berar — Pascu, Engel, Szabad, Pecican — Bostina, Boldura — Pfeiffer, Kisó, Morar, András, FORESTA: Dumitrescu — Tolea, Coraș, Giura, Finisan — Di-men, Galea — Benea, Gligor, Bulzan, Croitoru.

Kisjenősi Törökves — Kürtösi Frontiera 4:1 (2:0). A honctói csapat a második félidőben összeroppant. Gólszerzők: Vutan (30. perc), Sida (48. p.), Kató (53. és 62. p.), Kovacs (82. p.), Barna (70. p.), Biszt-ricki (81. p.). A találkozót Jivan Ioan vezette.

Sebesi Crișana — Teba 0:0. A gólnélküli találkozón Brădean Gheorghe biraskodott.

Lippai Muresul — Pécskai Prog-resul 3:1 (2:0) A Muresul góljait

Serbenică (20. p.) és Curuia (35. és 70. p.) lökték. A Progresuból Manea volt eredményes.

Aradi Unirea — Borosjenői AS Victoria 3:2 (0:2). A találkozót Op-rița Gheorghe biraskodott.

Borosjenői Victoria — Aradi Li-bertatea 0:0. Izghireanu Mircea volt a játékező.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

Gloria	14	12	2	0	49:12	26
Teba	14	9	4	1	30:7	22
Bj. AS Victo.	13	8	3	2	27:13	19
Ar. Unirea	13	8	1	4	29:14	17
Törökves	13	6	3	4	27:17	15
Bj. Victoria	14	6	3	5	21:14	15
Libertatea	13	5	4	4	28:19	14
Beli Foresta	13	6	2	5	22:13	14
Se. Crisana	13	5	4	4	25:19	14
Pé. Progresul	14	5	3	6	18:25	13
Pan. Șoimii	14	5	2	7	17:30	12
Kj. Victoria	14	4	2	8	23:38	10
Lip. Muresul	14	3	2	9	17:27	8
Ho. Unirea	14	1	2	11	13:56	4
Kü. Frontiera	14	0	1	13	7:49	1

JUHASZ LASZLO

NEMZETKÖZI ÉLETT

EN
SZ

A leszerelés az egyetlen út a béke és a biztonság szavatolásáért

— A román küldött felszólalása a politikai és biztonsági bizottságban —

NEW YORK. — C. Alexandroaie, az Agerpres tudósítója jelenti: Az ENSZ-közügyes politikai és biztonsági bizottságban folytatódik a leszerelési kérdések megvitatása. A hétfő délelőtti ülésen felszólalt Corneliu Bogdan, Románia washingtoni nagykövete, a jelenlegi ülésszakon résztvevő román küldöttség tagja, valamint Costa Rica, Burma, Marokkó és Japán képviselője.

Miután számbavette az utóbbi években folytatott leszerelési tárgyalások főbb szakaszait, Corneliu Bogdan nagykövet, hazánk képviselője a következőket mondta:

A leszerelés kérdésében az ENSZ keretében — a közgyűlésben és a leszerelési bizottságban — folytatott tárgyalások kidomborították azt az általános elgondolást, melynek értelmében a tényleges és reális leszerelési program központi célja az általános leszerelés. Ennek a célnak a megvalósításához természetesen szükség van az összes nemzetek bekeze, biztonságára, haladására és jóléte való törekvéseinek kielégítésére.

A nemzetközi légkör javítása szempontjából — jelente ki nemrégiben ebben a vonatkozásban Nicolae Ceausescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke — döntő jelentőségű lenne, ha megvalósítanánk az általános leszerelést, mindenekelőtt a nukleáris leszerelést — ami radikális útja az atomháború veszélye kiküszöbölésének. Ez óriási pozitív hozzájárulást lenne nemcsak a nemzetközi enyhülés megvalósításához és a béke erősítéséhez, hanem az emberiség általános haladásához is. A napjainkban fegyverkezésre fordított számtalan forrás felhasználhatná az országok gazdasági és társadalmi fejlesztésének fokozására, az államok termelői erőinek és anyagi és kulturális potenciáljának színvonalának fennálló nagy különbözőségeinek felszámolására, a népek életkörülményeinek javítására.

C. Bogdan hangsúlyozta, hogy a nukleáris leszerelést elsőbbséggel kell részesíteni, s rámutatott, hogy a gyakorlatban ennek a teljes elkötelezettségnek kell vezérelnie a leszerelési bizottság tárgyalásait. A román kormány nézete szerint — mondotta a szónok — ez feltétlenül egész sor olyan intézkedés megvalósítása, amely magában foglalja a nukleáris fegyverek termelésének megszüntetését, a meglévő készletek csökkentését, majd teljes felszámolását. A leszerelés kérdéseinek realista felvetése nyilvánvalóan megköveteli, hogy a központi cél — az általános leszerelés, elsősorban a nukleáris leszerelés —

elérésére irányuló akciókkal párhuzamosan olyan részintézkedéseket fogadjanak el, amelyek felelnek a modern fegyverkezési versenynek, csökkentik a nukleáris veszélyt. Ilyen részintézkedések lennének: a nukleáris fegyverek használatának tiltása, megfelelő garanciák nyújtása a nem nukleáris államoknak, hogy soha és semmilyen körülményben nem fenyegetik és nem támadják meg őket nukleáris fegyverekkel, a nukleáris fegyverekkel való összes kísérletek tiltása, atommentes övezetek létesítése a világ különböző övezeteiben.

A leszerelés és a biztonság problémái közötti kölcsönhatásra utalva, a szónok kijelentette:

„Véleményünk szerint az európai biztonság a leszereléssel kapcsolatos jelentősége túlnyúl a kontinens határain, minthogy leginkább Európában összpontosulnak a szembenálló politikai-katonai csoportosulások fegyveres erői és fegyverei. A román kormány úgy véli, az európai biztonság megköveteli az összes államok világos kötelezettségvállalásainak rendszerét, valamint olyan konkrét intézkedéseket, amelyek teljes garanciát nyújtanak minden államnak arra, hogy nem fenyegeti agresszió vagy más erőszakos cselekmény, vagy pedig az erőszakkal való fenyegetőzés veszélye, és amelyek biztosítják az államok békés fejlődését az enyhülés, és egyetemes és az együttműködés légkörében. Ebben a szellemben szorgalmazzuk a határozott lépéseket a katonai tömbök, az Észak-atlanti Szövetség és ezzel egyidejűleg a Varsói Szerződés megszüntetése irányában — a szerződésben részt vevő szocialista országok már több ízben javasoltak ezt —, s e célhoz vezető úton a más államok területén lévő idegen katonai támaszpontok felszámolását, az összes nem európai csapatok visszavonását a kontinensről és általában az összes idegen csapatok visszavonását nemzeti hataraik mögé. Ebben a keretben nagy jelentőségű lenne, ha az európai államok megegyeznének abban, hogy tartózkodnak az erőszakos cselekményektől és az erődemónstrációtól. Ez két-ségtelenül létrehozna a bizalom légkört, amelyben eredményesebben lehetne felvetni azokat a problémákat, amelyekről a világ békeje és biztonsága függ, beleértve a leszerelést.”

Románia rendkívüli jelentőségű tulajdonát a vegyi és bakteriális (biológiai) fegyverek tiltásának — mondotta a továbbiakban C. Bogdan. Románia mint a 1925-ös genfi megállapodás aláírója, hajlandó támogatni az ennek a fontos nemzetközi egyezménynek

az erősítésére hivatott lépéseket, az egyezmény szigorú tiszteletben tartása és az összes országok csatlakozása tekintetében.

Románia Szocialista Köztársaság, amelyet foglalkoztatnak a tömegpusztító fegyverekben rejlő felmérhetetlen kockázatok és veszélyek, más szocialista államokkal együtt kérte, hogy a jelenlegi ülésszak napirendjére vegyék fel a következő pontot: „Megállapodás megkötése a vegyi és a bakteriális (biológiai) fegyverek tökéletesítésének, gyártásának és felhasználásának tiltásáról és a fegyverek megsemmisítéséről”. A nemzetközi egyezmény megkönnyítésére, a javaslatot indítványozó országok megállapodástervezetét is előterjesztették, s ez lényegében előírja az államoknak azt a kötelezettségvállalást, hogy nem tökéletesítik, nem gyártják, nem halmoznak fel és nem szereznek be vegyi és bakteriális (biológiai) fegyvereket, s hogy megsemmisítik az ilyen fegyvereket. Reméljük, hogy a megállapodástervezetet az összes államok kellő figyelemmel megvizsgálják, s hogy széles körben csatlakoznak hozzá.

A román kormány — hangsúlyozta a szónok — fontosnak tartana egy olyan nemzetközi rendezést is, amely megelőzi a fegyverkezési hajszát kiterjedését a tenger alatti területekre és amely biztosítja a tengerfenék kizárólag békés célú felhasználását, az ENSZ-közügyesben elfogadott határozatoknak megfelelően. A szónok ezután kifejtette a román kormány elvi álláspontját az ilyen irányú leendő szerződés alapvető előírásait illetően.

A nem nukleáris államok konferenciájának problémájával kapcsolatban a román küldött azt mondta, hogy ez híven illusztrálja a népeknek a nukleáris leszereléssel összefüggő létfontosságú érdekét és azon lehetőségük közötti közvetlen kapcsolatát, hogy az atomenergiát a fejlődés céljára használják fel. Úgy véljük, a Nemzetközi Atomenergia Ügynökségre fontos szerep hárul abban, hogy megvalósuljon a nukleáris fegyverrel nem rendelkező országoknak az az elidegeníthetetlen joga, amely szerint békés célokra használhatják fel az atomenergiát és részülhetnek a békés célú atomrobbantások nyújtotta előnyökből — mondotta a szónok. A továbbiakban hangsúlyozta, hogy országunk támogatja egy olyan leszerelési világkonferenciát a megtartását, amelyre meghívják az összes országokat és megfelelő feltételeket teremtenek részvételükre. Amint más alkalmakkal is kijelentettük — folytatta C. Bogdan — úgy véljük, hogy a nemzetközi élet nagy problémáinak, különösen pedig a leszerelés kérdéseinek realista felvetése alapfeltevéseket követel meg a Kínai Népköztársaság részvételének biztosítását.

Ha szamba vesszük a leszerelés fő problémáit, megállapíthatjuk, hogy nem mutatkozik haladás a tényleges leszerelési intézkedésekben — folytatta a szónok. Meggyőződésünk, hogy a fő tényező, amely lelküzdheti a leszerelési terén mutatkozó nehézségeket, az államok, elsősorban a nukleáris hatalmak politikai szándéka.

Véleményünk szerint a közgyűlésnek, minden tagállamnak köte-

lessége messzemenően hozzájárulni ahhoz, hogy a leszerelési tárgyalások új ütemben haladjanak, s tartalmuk megfeleljen az ENSZ határozatainak céljainak, elveinek, a népek érdekeinek és várakozásainak. Románia, mint szocialista ország, mélyesen ragaszkodik a béke ügyéhez, és aktív részt vesz a leszerelési tárgyalásokon, kifejezi azt a szándékát, hogy szilárdan ebben a szellemben cselekszik.

Románia — mondotta C. Bogdan — 1969. április 3-án azt indítványozta, hogy vegyék fontolóra az Egyesült Nemzetek leszerelési ültetvényének — 1970—1980 — kiírdetését. A román kormány fel fogja az ENSZ-közügyes utóbbi éveiben hozott leszerelési vonatkozású határozatait, a nem nukleáris államok konferenciájának ajánlásait, az ENSZ-alapokmány elveit és az atomrobbantó-szerződés 6. szakaszának előírásai alapján kellő kijelölési, figyelembe véve azokat a dokumentumokat, javaslatokat és indítványokat, amelyek különböző államok az Egyesült Nemzeteknél és a genfi bizottságban terjesztették elő. Az első formában a leszerelési bizottságban kidolgozott tisztes leszerelési programot a közgyűlés véglegesítené az összes ENSZ-tagok széles körű részvételével. A program így alapja lenne az Egyesült Nemzetek leszerelési ültetvényében indítandó akcióknak, biztosítva, hogy a leszerelés egyetemes problémája — akárcsak a fejlesztés — a világközösség figyelmének homlokterében álljon az 1970—1980-as időszakban.

Kétségtelen, hogy egyrészt a leszerelési tárgyalások sokasága és időtartama, másrészt pedig az elért eredmények közötti jogos elégedetlenségre és kiábrándulásra okot adó aránytalanság van — mondotta befejezésül a román küldött. De véleményünk szerint súlyos következményekkel járni hiba lenne, ha ez a helyzet elbátorítanánk bennünket, ha a leszerelés érdekében tett erőfeszítések lanyhuláshoz vezetne. A nemzetközi realitások komoly elemzése azt mutatja, hogy az — olykor még oly nagy — nehézségek ellenére is a béke, a biztonság és a nemzetközi törvényesség eszméi utat törnek maguknak. A leszerelés, megítélésünk szerint, egyetlen út marad, amelyet azonban minél hatékonyabban, alhatatosabban és nagy felelősségtudattal kell felhasználni a világ összes népei számára olyan nyírára szükséges béke és biztonság szavatolásáért.

MOSZKVA (Agerpres).

Hétfői ülésén a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnöksége ratifikálta a tavaly július elején aláírt atomrobbantó-szerződést. Az ülésen, amelyen Nyikolaj Podgornij elnököt, részt vett Leonid Breznyev, Alekszej Koszigin, valamint más szovjet párt- és államvezetők.

A szerződés ratifikálásának jelentőségét Nyikolaj Podgornij, Andrej Gromiko és más szovjet személyiségek méltatták. Beszédükben N. Podgornij többek között hangsúlyozta, hogy a szerződésnek fontos lépést kell jelentenie a leszerelés, mindenek előtt pedig a

Az amerikai katonák tömeggyilkosságai Dél-Vietnamban

WASHINGTON. — (Agerpres).

„Mindent egyenlőre tettünk a földdel... férfiakat, nőket, gyermekeket, házakat...” — így kezdte beszámolóját annak a mészárslásnak az egyik szemtanúja, amelyet 1968 március 16-án amerikai katonák követtek el Dél-Vietnamban. A Quang Ngai tartománybeli Song My faluban az illető Charles Gruver, a 20. gyalogezred C-záradékának volt tagja. Ez a század hajtott a végre a fentebb leírt műveletet. A fiuk közül sokan keptelenek voltak elviselni a történeteket. Amikor mindennek vége volt, rosszullet fogta el őket. A támadás reggel 6 órakor kezdődött... és délig tartott. Röviddel a támadás előtt lövést hallottam egy fa mögül. Odamentem, hogy megnézzem, mi történt, s ott találtam az egyik katonánkat, aki szándékosan saját lábába lőtt. Azt mondta, hátramegy, képtelen itt maradni, nem bír részt venni a falu megtámadásában... Amikor mindennek vége volt, végimentem a falun... Köröskörül csak holttesteket láttam, agyonlőtt nőket és gyermekeket... A támadási parancsot Ernest Medina százados, a század parancsnoka adta ki és William Calley szakaszparancsnok vette át... „Romblójtok le a falut és mindent, ami benne van!” — így szólt a parancs, mondja Charles West, egy másik szemtanú, aki a múlt év végén tért vissza Vietnamból. A század, amely parancsot kapott a falu megtámadására, egy nappal

azelőtt aknamezőre futott, s 24 embert vesztett.”

Richard Wyatt, egy másik szemtanú ezeket mondta a CBS televízió-hálózatnak: „Áthaladtunk a helység felén, amikor parancsot kaptunk, hogy hagyjuk abba a nők és a gyermekek agyonlövését... a falu vágóhídhöz hasonlított...”

A Song My-i tömegmészárslásról a sajtóban megjelent nyilatkozatok, fényképek és más bizonyítékok nagy felháborodást kellettek az amerikai közvéleményben. A kongresszus számos vezető tagja, köztük Mike Mansfield szenátor csatlakozott azokhoz, akik széles körű vizsgálatot követeltek a bűnösök megbüntetésére.

A Pentagon közölte, hogy az előző megfontolt gyilkossággal és emberöléssel kísérlettel vádolt: William Calley hadnagyot és David Mitchell őrmestert kívül 24 személy ellen folyik vizsgálat. Ezek közül 9 tényleges szolgálatot teljesítő katonát.

STOCKHOLM. (Agerpres).

A világközvéleménynek nincs joga hallgatni az amerikai katonák vietnami bűncselekményeiről. Mondjunk ki mindent, amit ezekről gondolunk — hangzott a Torslen Nilsson svéd külügyminiszter, a Szociáldemokrata Párt malmöi konferenciáján. A miniszter kiemelte, hogy a nemzetközi jog már régóta háborús bűncselekménynek tekinteti és elítéli az ilyen akciókat.

A szovjet-amerikai előzetes tárgyalások

HELSINKI (Agerpres).

Háromnapos megbeszélés után, november 24-én Helsinkiben folytatódott a szovjet-amerikai előzetes tárgyalások a stratégiai fegyverek korlátozásáról. Az összejelekre az USA nagykövetségen került sor. Mint már jelentettük, a két küldöttség a múlt héten háromszor találkozott.

A TASZSZ hírgyűjteménye a hét-

fői összefoglalóról beszámolva, megjegyzi, hogy Finnországban és sok más országban egyaránt nagy érdeklődéssel követik a megbeszéléseket. Ez természetes is — írja a hírgyűjtemény — hiszen a stratégiai fegyverek korlátozása, majd csökkentése nem csak a szovjet és az amerikai népek felel meg, hanem a világ más országai népeinek is.

A Szovjetunió és az USA ratifikálták az atomrobbantó-szerződést

MOSZKVA (Agerpres).

Hétfői ülésén a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnöksége ratifikálta a tavaly július elején aláírt atomrobbantó-szerződést. Az ülésen, amelyen Nyikolaj Podgornij elnököt, részt vett Leonid Breznyev, Alekszej Koszigin, valamint más szovjet párt- és államvezetők.

A szerződés ratifikálásának jelentőségét Nyikolaj Podgornij, Andrej Gromiko és más szovjet személyiségek méltatták. Beszédükben N. Podgornij többek között hangsúlyozta, hogy a szerződésnek fontos lépést kell jelentenie a leszerelés, mindenek előtt pedig a

nukleáris leszerelés más lényeges kérdéseinek megoldása felé.

WASHINGTON (Agerpres).

Richard Nixon, az USA elnöke hétfőn aláírta az atomrobbantó-szerződés ratifikálási okmányait. A szerződést az év március 13-án ratifikálta az amerikai szenátus. Az okmányok aláírása alkalmából Nixon elnök kijelentette, hogy az Egyesült Államok kormánya ezzel befejezte a ratifikálási eljárását egy olyan nagyszabású nemzetközi egyezménynek, amelynek rendeltetése erősíteni a világbiztonságot. Az elnök egyébként kijelentette: reméli, a szerződést

mielőbb ratifikálni fogja annyi állam, hogy érvénybe léphessen.

NEW YORK. — C. Alexandroaie, az Agerpres tudósítója jelenti:

U Thant, az ENSZ főtitkára meglegedését fejezte ki afőlött, hogy a Szovjetunió és az Amerikai Egyesült Államok egyidejűleg ratifikálta az atomrobbantó-szerződést. A főtitkár hangsúlyozta, hogy ez jelentős akció a leszerelés megvalósítására irányuló erőfeszítések keretében.

Az ENSZ-közügyesben tavaly nyáron elfogadott szerződést eddig 22 állam ratifikálta és mintegy 90 írta alá. A szerződés akkor lép életbe, miután legalább 43 állam, köztük a négy nagyhatalom ratifikálta.

120 kilométer magasságban elérte a földi légkör első rétegeit. Tizen-

nyolc másodperccel később a környező közeg ionizálódása miatt megszakadt a rádióösszeköttetés a légkörrel övezett „üstökös” és a földi állomások között. Két perc és öt másodperccel ezután az összeköttetés helyreállt. A leszállás előtt 5 perccel és 27 másodperccel automatikusan kinyílt három kis fekéző ejtőernyő. Ezután, három kilométer magasságban a Csendes-óceán trópusi égén megjelent három óriási narancsszínű, valamint egy fehér ejtőernyő. Ezek segítségével a fülke simán le szállt az ocean vizére. Bukaresti idő szerint 22.58 óra volt.

A biológiai szigetelő maszkot viselő három holdrepülő egy helikopter szállította a repülőgépanyahajóra, ahol nyomban helyet foglaltak a mozgó karantén-laboratóriumokban. Conrad, Bean és Gordon az utazást marad itt, amíg a Houstoni űrkutató központ laboratóriumába érkeznek.

Indira Gandhi nyilatkozata

DELHI (Agerpres).

Delhiben nagygyűlést rendeztek az Indiai Nemzeti Kongresszus Part összindiai bizottsága munkálatainak befejezése alkalmából. A jelenlegi kormánypolitikát támogató jelszavakat kiáltó résztvevők előtt tartott beszédében Indira Gandhi hangsúlyozta, hogy kormányának gazdasági és szociális intézkedései az ország nehézségeinek elhárítására irányulnak. Ugyanakkor hangsúlyozta, hogy a kor-

mánypártnak tükröznie kell a népi kívánságokat, mert különben képtelen kormányozni az országot.

Indira Gandhi a továbbiakban hangsúlyozta, milyen nagy jelentősége van az ország sorsa szempontjából az Indiai Nemzeti Kongresszus Part összindiai bizottsága rendkívüli ülésszakán hozott határozatoknak, amelyek megszabták a kormány és a párt demokratikus reformpolitikáját.

Feszültté vált a helyzet a két Kongó között

KINSHASA (Agerpres).

Vasárnap nagygyűlést rendeztek a Kinshasa melletti Kinkoleben abból az alkalomból, hogy Joseph Mobutu tábornok negy évvel ezelőtt vette át a hatalmat. Az államfő beszédet tartott, s hangsúlyozta az ország gazdasági eredményeit, az iparosítás sikerét. Mobutu elnök részletesen foglalkozott a két Kongó utóbbi napokban feszültté vált kapcsolataival. Elutasította a brazzaville-i rádiókat azt a vádaskodást, hogy a kinshasai hatóságoknak benne volt a kezük a legutóbbi államcsínykísérletben. Követelte, a rádió ves-sen végtelen híradásainak és hang-goztatták a Kinshasa fővárosi Kon-

gói két órán belül elfoglalhatná a Brazzaville fővárosi Kongót.

Hírgyűjtemények szerint a kinshasai hatóságok lezárták a határt és felfüggesztették a forgalmat a Kongó folyamon. Egyben közölték: a 48 órával előbb be nem jelentett repülőgépeket Kongói (Kinshasa) területére felett levőik.

BRAZZAVILLE (Agerpres).

A brazzaville-i rádióra hivatkozva a UPI közli, hogy Mobutu elnök nyilatkozta miatt riadóké-sztésbe helyezték a hadsereget. Vasárnap este a brazzaville-i rádió leszógezte: nem kíván harcolni, de kész felvenni a harcot bármilyen támadás ellen.

Az Apollo-12 szerencsésen visszaérkezett a Földre

Az Apollo-12 űrhajó tíznapos utazása után hétfőn, greenwichi idő szerint 20.58 órakor szerencsésen visszaérkezett a Földre. A Csendes-óceánra, a Samoa-sziget-csoporthoz tartozó Pago-Pago-sziget felé délelőre tucatnyi hajó, repülőgép és helikopter várta az űrhajót, hogy kihalassza az óceánból Charles Conrad, Alan Bean és Richard Gordon asztronautákat.

A november 14-én a Hold irányában felőtt Apollo-12 asztronautáinak az volt a hivatásuk, hogy megtegyék az első lépést a Hold rendszeres tudományos kutatója felé. Az asztronauták mind-össze 14 méter távolságra szálltak le a Holdon a kijelölt ponttól és mintegy 45 kiló holdkövetet gyűjtöttek. A holdkoppon kívüli tevékenység első szakaszában Conrad

és Bean november 19-én felszerelték az első laboratóriumot más égitest kutatására. Ez a laboratórium egész sor készülékből és műszerből áll, amely egy évig adatokat közöl a Holdról. Holdi tevékenységük második szakaszában az asztronauták november 20-án megvizsgálták az 1967. április 20-án felőtt Surveyor-3 holdszonda roncsát és lehozták egyes alkatrészeit. A művelet célja megállapítani, hogy a holdi viszonyok két év alatt mennyiben rongáltak meg a szonda építéséhez használt fémeket, műanyagokat, üvegeket és más anyagokat.

Az Apollo-12 fő eredménye tehát az, hogy lehetővé tette az embernek annak megállapítását, hogy úgy érezheti magát a Holdon, akárcsak a Földön, tehát dolgozhat

más égitesteken és bolygókon is. A Viharok-tengerében felszerelt műszaki berendezések már közöltek is rendkívül fontos adatokat és tökéletesen működnek.

Az asztronauták, űrutazásuk tizedik és egyben utolsó napját a visszatérés előkészületeivel töltötték. Hétfőn, bekerülve a Föld egy- re nagyobb vonzóréjébe, az Apollo-12 mind sebesebben szállt a Föld irányába. Bukaresti idő szerint 19.44 órakor végrehajtották az utolsó pályakorrekciót és befejezték a leszállási előkészületeket. Bukaresti idő szerint 22.30 órakor az asztronauták szel-nék eresztették az űrhajó hajto-művét.

A leszállás előtt 13 perccel és 35 másodperccel, a fülke sebessége 11 kilométer volt másodpercenként, miközben Ausztrália fölött,

Röviden

LONDON. — VASARNAP BEFEJEZTE MUNKÁJÁT a vegyi és bakteriális fegyverek betiltásáért küzdő nemzetközi konferencia. Husz ország képviselői háború határozati javaslatot fogadtak el.

Az első felkéri az összes államokat, csatlakozzanak a vegyi és bakteriális fegyverek használatát tiltó 1925. évi genfi megállapodáshoz. A második elítéli az Egyesült Államokat amiatt, hogy könnyfakasztó gázokat vet be a vietnami háborúba, és ismét leszógezi: a genfi megállapodás tilalmát vonatkoztatni kell ezekre a harcra anyagokra is. A harmadik a lombitalánító vegyszerek használatát ellen foglal állást.

TEHERÁN. — LUDVIK SVOBODA, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság első-hétfőn hivatalos látogatására Teheránba érkezett — közli a CTK hírgyűjtemény.

A repülőterén Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr, Irán sahinsahja és más hivatalos személyek fogadták a vendéget.

PNOM PENH. — A KAMBODZSAI külügyminisztérium jegyzékben tiltakozott az USA kormányánál amiatt, hogy az amerikai-saigoni repülő tövábbra is előre megfontolt szándékkal behatolnak Kambodzsába légitérbek rakétatámadásokat intéznek, gépfegyverzik és bombázzák határ menti településeit.

SZÓUL. — AZ ACTC HIR-ÜGYNÖKSÉG szerint Dél-Koreában több mint 240 000 ember vonja ki magát a szöuli rendszer mozgósítási rendelkezése alól, amelynek célja „önvédelmi tartalékhadsereg” létesítése. A Pak Csizsan Hírkormány november 21-én rendkívüli ülést hívott össze, s ezen parancsot adott a helyi hatóságok képviselőinek, hogy segítsék elő a „mozgósítás alól magukat kivonó személyek” felkutatását.

BELFAST. — AZ ÉSZAK-ÍRORSZÁG Nacionalista Párt évi konferenciája határozatban követelte az Ír Köztársaság kormányától, nevezzen ki közös szervezetet a társadalmi, gazdasági és minden más olyan kérdés alapos megvizsgálására, amely az ország egységének útját állja.

TRIPOLI. — A LIBIAI kormány vasárnap éjjel bejelentette a magánkórházak államosítását. A UPI szerint az intézkedés hozzátartozik ahhoz a kampányhoz, amelynek célja csökkenteni a gyógyszeres és a kórházi kezelési árakat. Az intézkedés a tripoli és bengazi magánklinikákat érintette.

MOSZKVA. — A SZOVJETUNIOBAN hétfőn felbo-csátották a Kosmosz-311 műholdat, fedélzetén az űrkutatás folytatásához szükséges tudományos műszerekkel. A műhold elhelyezkedett pályáján, amelynek földtávolsága 496 kilométer, földközelsége 284 kilométer a pálya hajlásszöge 71 fok. A műhold 92 perc alatt kerül meg a Földre.

TIRANA. — AZ ALBANI- AI Frierben felavatták egy hő-erművet és egy olajfinomítót. Az új objektumok révén az ideai villamosenergia-termelés 82-szerese lesz az 1938. évinek, míg az olajfinomítási kapacitás 20-szorosan meghaladja majd az 1950. évit.

RIO DE JANEIRO. — A BRAZIL kormány utasítására bélyegsorozatot bocsátanak ki abból az alkalomból, hogy Pele ezredik gólját rúgta. A bélyeg Pelet fogja ábrázolni, a mint egy ujjal gölja után, a levegőbe ugrik örömeiben. Trikoján a tizes s: im lesz. Hír szerint a bélyeg egyelőre 600 000 példányban hozták forgalomba.